

KeShoshana Bein HaChochim

כְּשׁוֹשָׁנָה בֵּין הַחוּחִים

Paroles : Cantique des cantiques 2, 1-3

Musique : Hadar Yosef

Chorégraphie : Yankele Levi - 1960

כְּשׁוֹשָׁנָה בֵּין הַחוּחִים

כְּשׁוֹשָׁנָה בֵּין הַחוּחִים
כֵּן רַעִיתִי בֵּין הַבְּנוֹת.

כַּתְּפוּחַ בַּעֲצֵי הַיַּעַר
כֵּן דּוּדֵי בֵּין הַבְּנִים.

Shoshana	un lys	שׁוֹשָׁנָה
Bein	parmi	בֵּין
Choch, chochim	une ronce	חוּחַ
Ken	ainsi	כֵּן
Raya	une compagne	רַעִיָּה
Bat, banot	une fille	בַּת
Tapuach	une pomme	תְּפוּחַ
Etz, etzim	un arbre	עֵץ
Yaar	une forêt	יַעַר
Dod	un bien-aimé	דּוּד
Ben, banim	un fils, un garçon	בֵּן

Keshoshana bein hachochim

Keshoshana bein hachochim
Ken rayati bein habanot.

Ketapuach baatzei hayaar
Ken dodi ben Habanim.

Comme un lys parmi les ronces

Comme un lys parmi les ronces,
Ainsi ma bien-aimée parmi les filles.

Comme un pommier parmi les arbres de la forêt,
Ainsi mon bien-aimé parmi les garçons.